

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Исполнительной властью Грузии о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 375 · от 14.05.2001 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 14 мая 2001 г. N 375

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством

Российской Федерации и Исполнительной властью Грузии о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Грузинской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Исполнительной властью Грузии о сотрудничестве в области туризма (прилагается). Поручить Министерству экономического развития и торговли Российской Федерации провести переговоры с Грузинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Исполнительной властью Грузии о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Исполнительная власть Грузии, в дальнейшем именуемые Сторонами,

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами России и Грузии, лучшему ознакомлению с жизнью, историей и культурным наследием обоих государств, исходя из понимания, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и развивать сотрудничество в области туризма на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с настоящим Соглашением, национальным законодательством обоих государств и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 2

Государственными органами управления туризмом, ответственными за исполнение настоящего Соглашения, являются:

со стороны Российской Федерации - Министерство экономического развития и торговли Российской Федерации;

со стороны Грузии - Государственный департамент по туризму и курортам Грузии.

Статья 3

Стороны будут содействовать государственным органам управления туризмом в установлении и развитии сотрудничества между российскими и грузинскими туристическими организациями, осуществляющими капиталовложения в сферу туризма, а также организующими совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

Статья 4

Стороны в соответствии с национальным законодательством обоих государств будут стремиться к упрощению пограничных и иных формальностей, связанных с туристическим обменом между двумя странами.

Статья 5

Стороны через государственные органы управления туризмом будут содействовать как организованному групповому, так и индивидуальному туризму, в том числе с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных, театральных и фольклорных фестивалей, а также выставок, симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма.

Статья 6

Стороны будут содействовать обмену между государственными органами управления туризмом статистическими, информационно-справочными, рекламными и другими материалами в области туризма, включая информацию:

о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристическую деятельность в своих государствах;

о национальном законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных и культурных ресурсов, являющихся достопримечательностями страны;

об опыте управления гостиницами, а также другими учреждениями, оказывающими услуги туристам.

Статья 7

Стороны будут содействовать государственным органам управления туризмом в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, в обмене научными работниками, экспертами и журналистами, специализирующимися по вопросам туризма.

Статья 8

Государственные органы управления туризмом будут координировать сотрудничество в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристических организаций.

Статья 9

Государственные органы управления туризмом будут информировать граждан своих государств, выезжающих в туристические поездки в государство другой Стороны, о действующем в этом государстве законодательстве, регламентирующем порядок въезда, пребывания и выезда иностранных граждан.

Статья 10

Стороны будут оказывать содействие государственным органам управления туризмом в открытии представительств по делам туризма на территориях государств Сторон.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью этих представительств, будут согласовываться между государственными органами управления туризмом и регулироваться национальным законодательством государства пребывания.

Статья 11

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем переговоров и консультаций.

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, которые оформляются отдельным Протоколом и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие, но не позднее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода.

Совершено в _____ " ____ " _____ 2001 г. в двух экземплярах, каждый на русском и грузинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Исполнительную

Российской Федерации власть Грузии